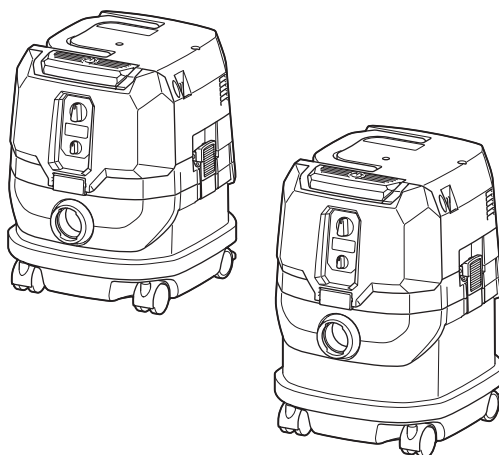




EN	Cordless Vacuum Cleaner	INSTRUCTION MANUAL	7
PL	Odkurzacz akumulatorowy	INSTRUKCJA OBSŁUGI	17
HU	Vezeték nélküli porszívó	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	28
SK	Akumulátorový vysávač	NÁVOD NA OBSLUHU	38
CS	Bezdrátový akumulátorový vysavač	NÁVOD K OBSLUZE	48
UK	Акумуляторний пилосос	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	58
RO	Aspirator fără cablu	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	69
DE	Akku-Staubsauger	BETRIEBSANLEITUNG	80

**VC001GL**  
**VC003GL**



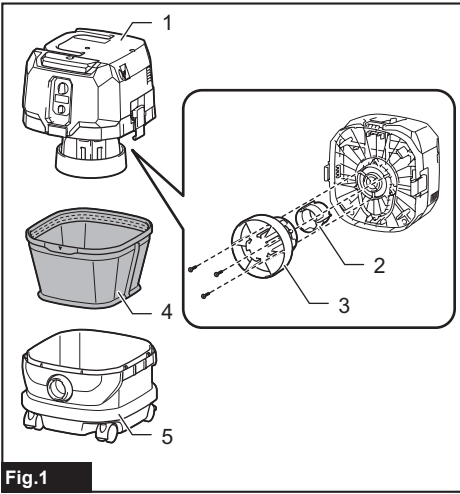


Fig.1

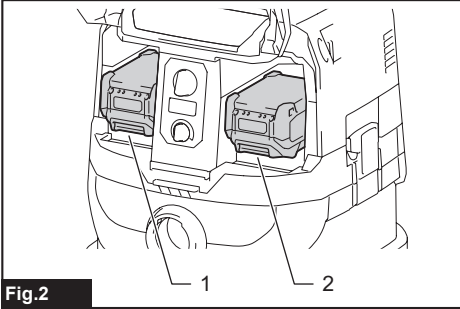


Fig.2

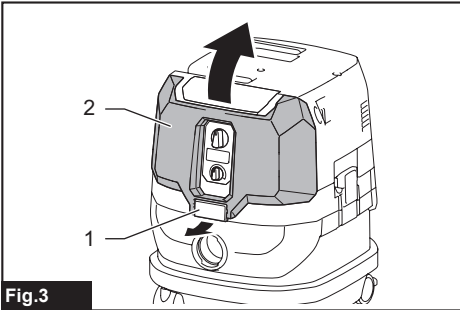


Fig.3

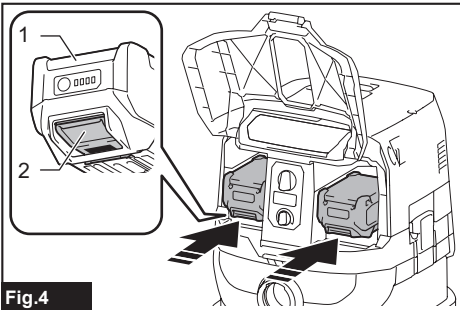


Fig.4

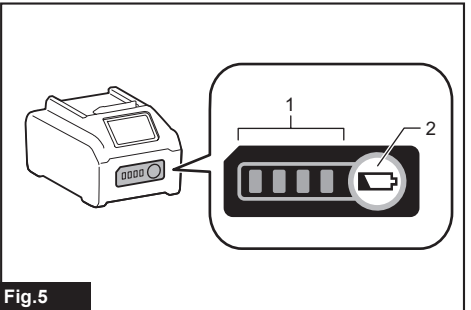


Fig.5

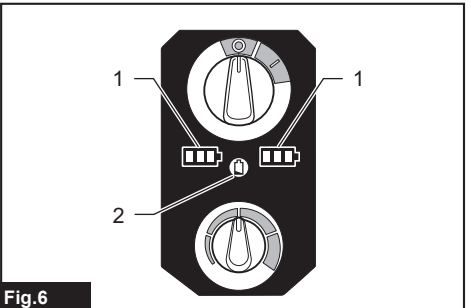


Fig.6

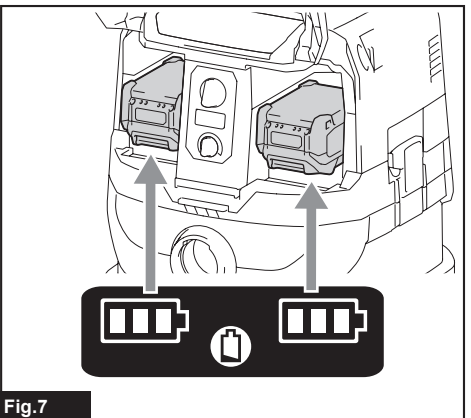


Fig.7

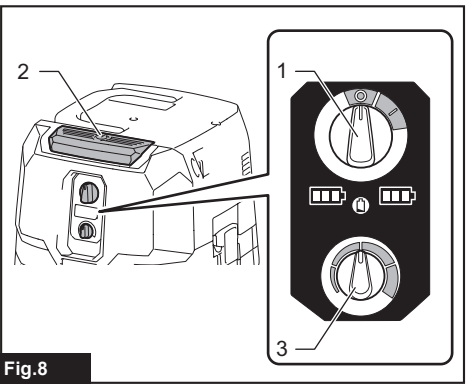
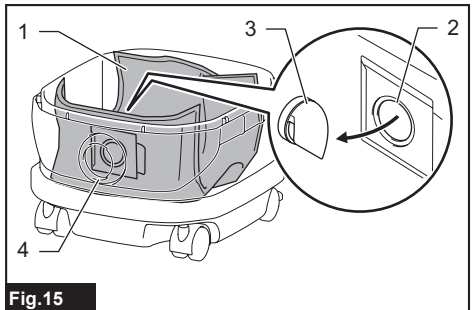
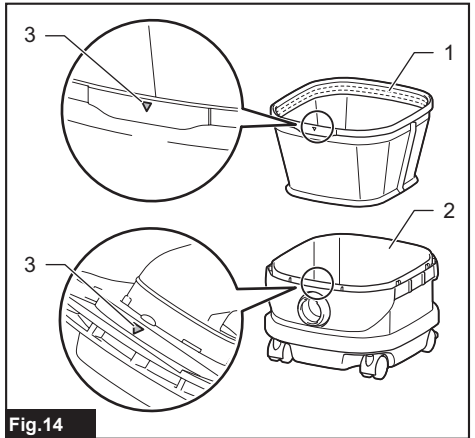
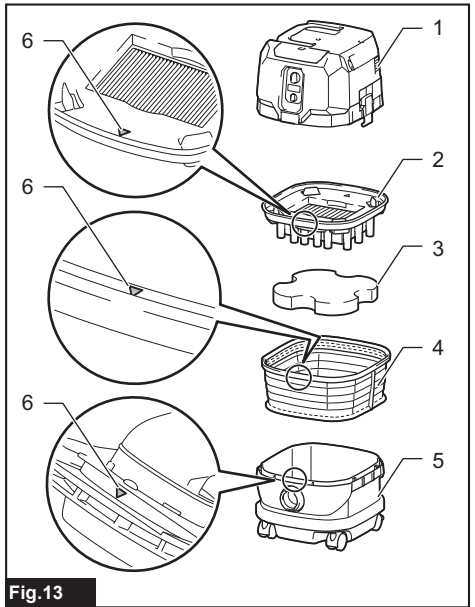
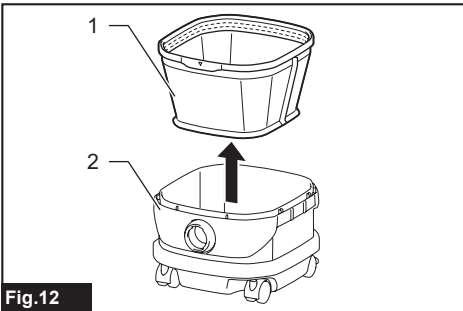
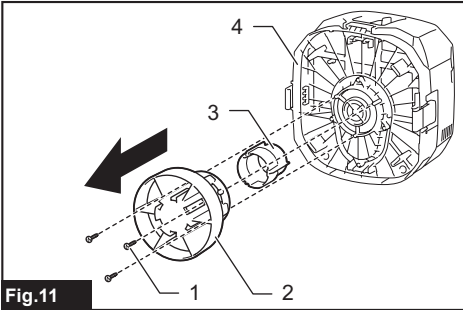
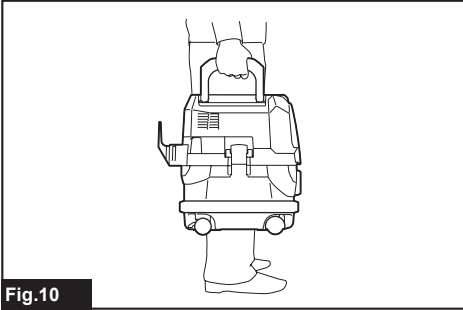
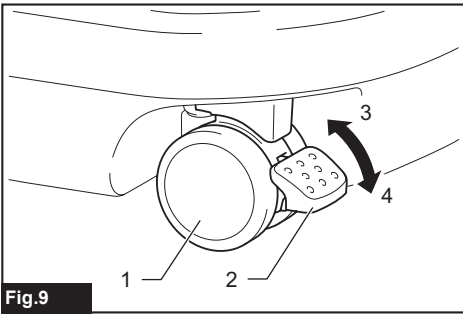
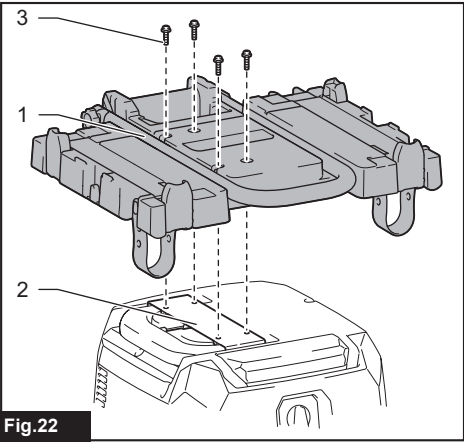
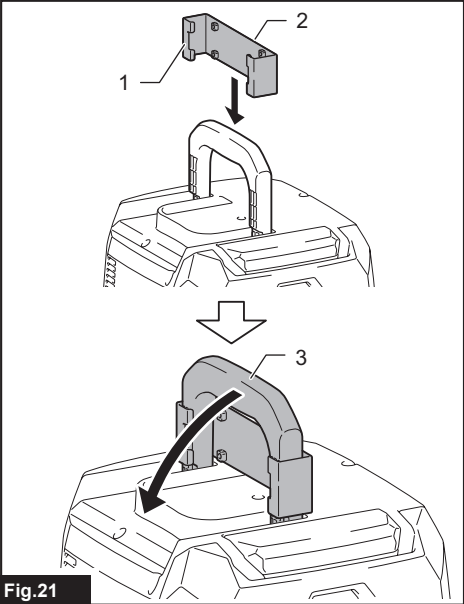
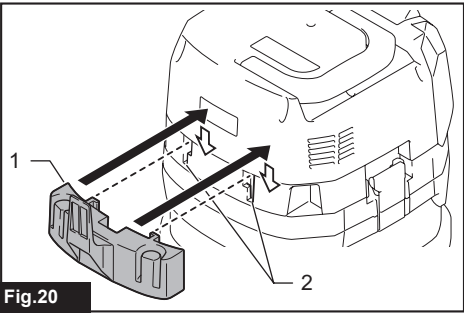
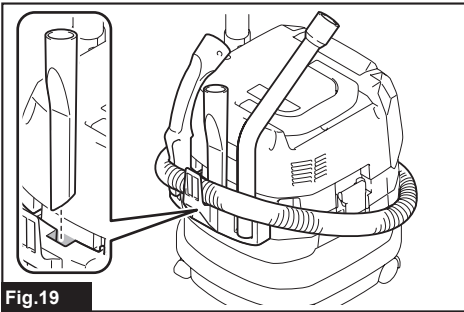
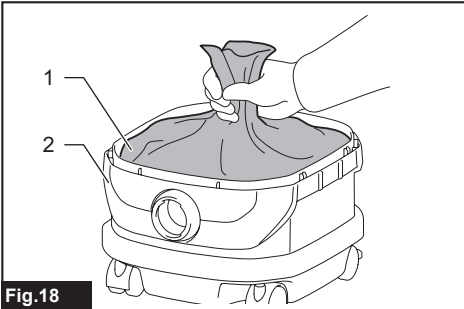
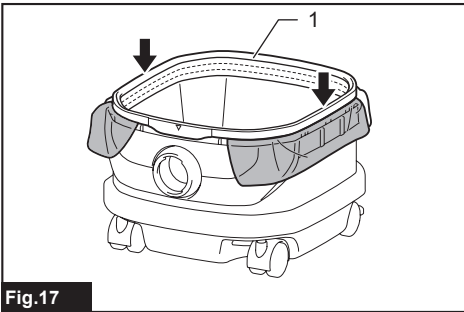
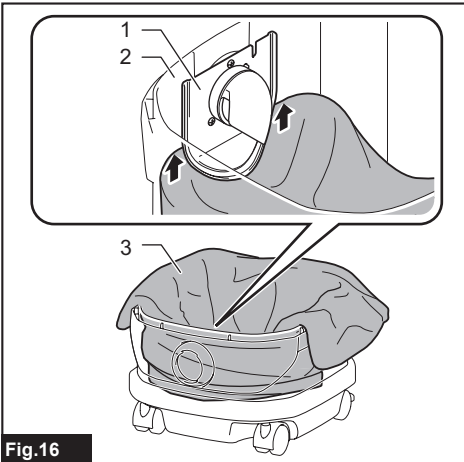


Fig.8





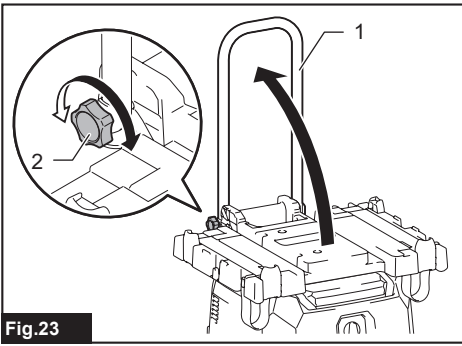


Fig. 23

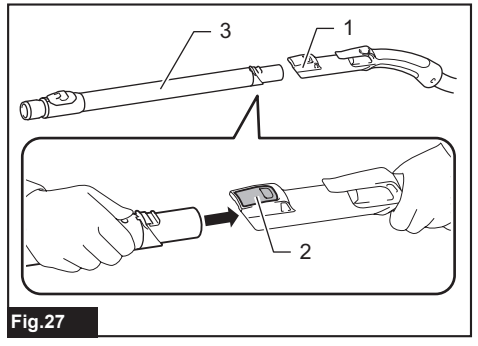


Fig. 27

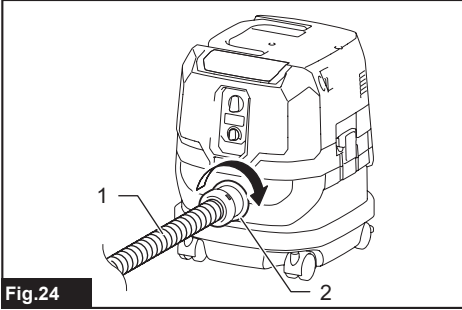


Fig. 24

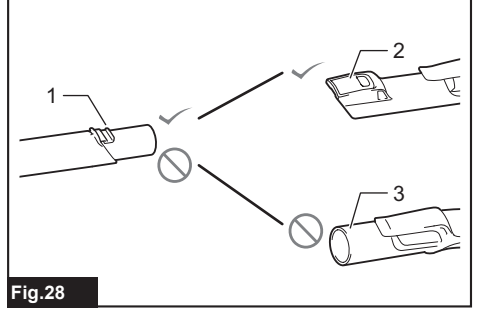


Fig. 28

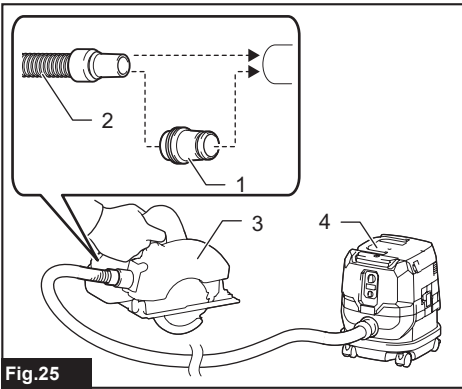


Fig. 25

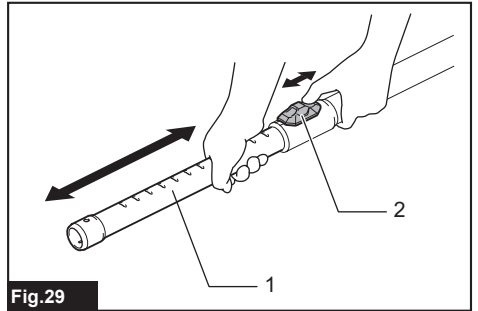


Fig. 29

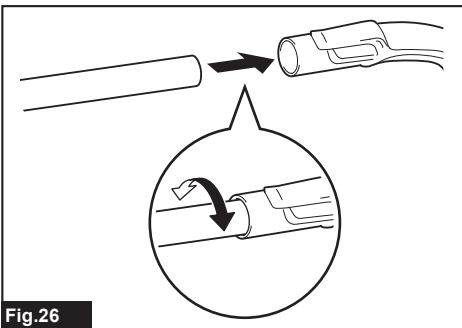


Fig. 26

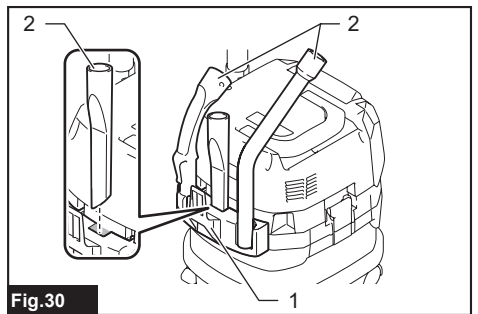


Fig. 30

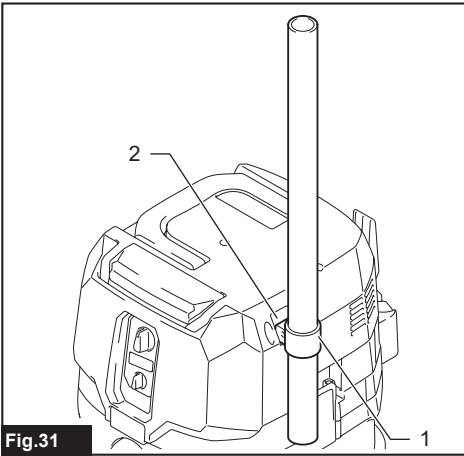


Fig.31

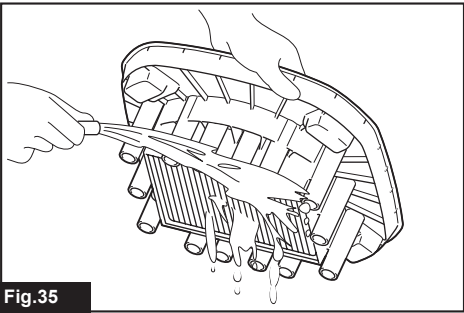


Fig.35

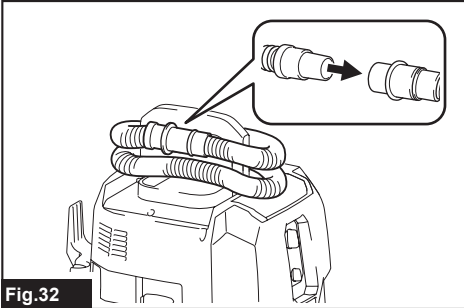


Fig.32

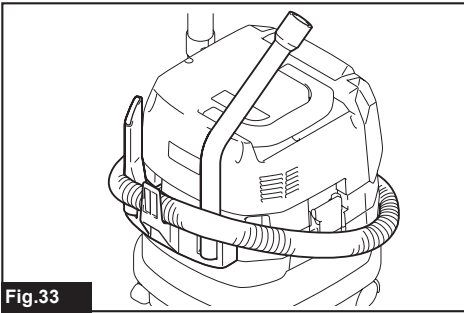


Fig.33

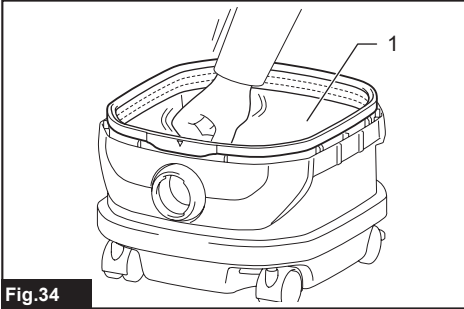


Fig.34

## OSTRZEŻENIE

- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby, w tym dzieci, o ograniczonej sprawności ruchowej, sensorycznej lub umysłowej oraz osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia.
- Należy zwracać uwagę, aby dzieci nie bawiły się odkurzaczem.
- Informacje na temat zalecanych akumulatorów zawiera rozdział „DANE TECHNICZNE”.
- Sposób montażu i demontażu opisano w punkcie „Wkładanie i wyjmowanie akumulatora”.
- Jeśli zajdzie konieczność utylizacji akumulatora, należy wyjąć go z narzędzia i przekazać w bezpieczne miejsce. Postępować zgodnie z przepisami lokalnymi dotyczącymi usuwania akumulatorów.
- Jeśli narzędzie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego akumulator.
- Nie doprowadzać do zwarcia akumulatora.
- Szczegółowe informacje na temat środków ostrożności podczas konserwacji wykonywanej przez użytkownika zawiera rozdział „KONSERWACJA”.

## DANE TECHNICZNE

Model:		VC001GL	VC003GL
Filtr standardowy		Filtr z tkaniny (do pyłu suchego i mokrego)	
Maks. przepływ powietrza (BL4040, wąż ø32 mm x 1,7 m)		2,7 m <sup>3</sup> /min	
Podciśnienie (BL4040, wąż ø32 mm x 1,7 m)		23 kPa	
Pojemność	Pył	8 l	15 l
	Woda	6 l	12 l
Wymiary (dług. x szer. x wys.)		366 mm x 334 mm x 425 mm	366 mm x 334 mm x 475 mm
Napięcie znamionowe		Prąd stały 36 V–40 V maks.	
Ciężar netto		8,1–11,2 kg	8,4–11,5 kg
Stopień ochrony		IPX4	

- W związku ze stale prowadzonym przez naszą firmę programem badawczo-rozwojowym niniejsze dane mogą ulec zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.
- W innych krajach urządzenie może mieć odmienne parametry techniczne i może być wyposażone w inny akumulator.
- Waga nie uwzględnia akcesoriów (oprócz akumulatorów). Wagę najlżejszych i najcięższych kombinacji urządzeń z akumulatorami przedstawiono w tabeli.
- W przypadku mokrego pyłu wymagane jest stosowanie płynyka oraz filtra wody lub filtra z tkaniny.

## Kompatybilne akumulatory i ładowarki

Akumulator	BL4020 / BL4025 / BL4040* / BL4050F* / BL4080F* *: Zalecany akumulator
Ładowarka	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Pewne z wymienionych powyżej akumulatorów i ładowarek mogą być niedostępne w regionie zamieszkania użytkownika.

**⚠ OSTRZEŻENIE: Należy używać wyłącznie akumulatorów i ładowarek wymienionych powyżej.** Używanie innych akumulatorów i ładowarek może stwarzać ryzyko wystąpienia obrażeń ciała lub pożaru.

### Symbole

Poniżej pokazano symbole, jakie mogą być zastosowane na urządzeniu. Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z ich znaczeniem.



Przeczytać instrukcję obsługi.



Zachować szczególną ostrożność.



Ostrzeżenie! W odkurzaczach może się znajdować niebezpieczny pył.



Nigdy nie stawać na odkurzaczach.



Klasa pyłu L (lekkiego). Odkurzacze przeznaczone są do zbierania pyłu klasy L. Należy postępować zgodnie z przepisami lokalnymi odnoszącymi się do pyłów oraz do bezpieczeństwa i higieny pracy.



Dotyczy tylko państw UE  
Z uwagi na obecność w sprzęcie niebezpiecznych składników, zużyty sprzęt elektryczny, elektroniczny, akumulatory oraz baterie mogą powodować negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych, elektronicznych lub akumulatorów wraz z odpadami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz dotyczącą akumulatorów i baterii oraz zużytych akumulatorów i baterii, a także dostosowaniem ich do prawa krajowego, zużyte urządzenia elektryczne, elektroniczne, baterie i akumulatory, należy składować osobno i przekazywać do punktu selektywnej zbiórki odpadów komunalnych, działającego zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.  
Informuje o tym symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady umieszczony na sprzęcie.

## Przeznaczenie

Urządzenie przeznaczone jest do usuwania suchego i mokrego pyłu. Urządzenie jest przeznaczone do użytku komercyjnego, na przykład w hotelach, szkołach, szpitalach, fabrykach, sklepach, biurach oraz przez firmy świadczące usługi wynajmu.

## Hałas

Typowy równoważny poziom dźwięku A określony w oparciu o normę EN60335-2-69:

### Model VC001GL

Poziom ciśnienia akustycznego ( $L_{pA}$ ): 70 dB(A) lub mniej  
Niepewność (K): 2,5 dB(A)

### Model VC003GL

Poziom ciśnienia akustycznego ( $L_{pA}$ ): 70 dB(A) lub mniej  
Niepewność (K): 2,5 dB(A)

Poziom hałasu podczas pracy może przekraczać 80 dB (A).

**WSKAZÓWKA:** Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i można ją wykorzystać do porównywania narzędzi.

**WSKAZÓWKA:** Deklarowaną wartość emisji hałasu można także wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

**⚠️ OSTRZEŻENIE:** Nosić ochronniki słuchu.

**⚠️ OSTRZEŻENIE:** Poziom hałasu wytwarzanego podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od wartości deklarowanej w zależności od sposobu użytkowania narzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego elementu.

**⚠️ OSTRZEŻENIE:** W oparciu o szacowane narażenie w rzeczywistych warunkach użytkowania należy określić środki bezpieczeństwa w celu zapewnienia ochrony operatora (uwzględniając wszystkie elementy cyklu działania, tj. czas, kiedy narzędzie jest włączone i kiedy pracuje na biegu jałowym, a także czas, kiedy jest włączone).

## Drgania

Całkowita wartość poziomu drgań (suma wektorów w 3 osiach) określona zgodnie z normą EN60335-2-69:

### Model VC001GL

Emisja drgań ( $a_{h,M}$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> lub mniej  
Niepewność (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

### Model VC003GL

Emisja drgań ( $a_{h,M}$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> lub mniej  
Niepewność (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**WSKAZÓWKA:** Deklarowana wartość poziomu drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i można ją wykorzystać do porównywania narzędzi.

**WSKAZÓWKA:** Deklarowaną wartość poziomu drgań można także wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

**⚠️ OSTRZEŻENIE:** Drgania wytwarzane podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą się różnić od wartości deklarowanej w zależności od sposobu użytkowania narzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego elementu.

**⚠️ OSTRZEŻENIE:** W oparciu o szacowane narażenie w rzeczywistych warunkach użytkowania należy określić środki bezpieczeństwa w celu zapewnienia ochrony operatora (uwzględniając wszystkie elementy cyklu działania, tj. czas, kiedy narzędzie jest włączone i kiedy pracuje na biegu jałowym, a także czas, kiedy jest włączone).

## Deklaracja zgodności WE

*Dotyczy tylko krajów europejskich*

Deklaracja zgodności WE jest dołączona jako załącznik A do niniejszej instrukcji obsługi.

## OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa dla odkurzacza akumulatorowego

**⚠️ OSTRZEŻENIE:** WAŻNE! UWAGNIE PRZECZYTAĆ wszystkie zasady bezpieczeństwa i zalecenia PRZED UŻYCIEM. Niezastosowanie się do wspomnianych ostrzeżeń i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

1. Odkurzacza mogą używać wyłącznie osoby odpowiednio przeszkolone.
2. Przed użyciem urządzenia operatorzy powinni otrzymać informacje, instrukcje i przeszkolenie w zakresie obsługi urządzenia oraz substancji, z którymi ma być ono używane, w tym na temat bezpiecznej metody usuwania i utylizacji zebranego materiału.



3. W przypadku gdy z odkurzacza wydostaje się piana/ciecz, należy niezwłocznie go wyłączyć.
4. Regularnie czyścić ogranicznik poziomu wody i sprawdzać pod kątem uszkożeń.
5. Przed użyciem zawsze należy się upewnić, czy filtry są prawidłowo założone. Odkurzacza nie wolno używać bez włożonych filtrów. Uszkodzony filtr należy niezwłocznie wymienić. Zalecane jest zaopatrzenie się w kilka zapasowych filtrów, ponieważ są to części zużywające się.
6. UNIKAĆ PRZYPADKOWEGO URUCHOMIENIA. Podczas montażu akumulatorów należy upewnić się, że wyłącznik znajduje się w położeniu wyłączonym.
7. Nie próbować wciągać odkurzaczem materiałów łatwopalnych, fajerwerków, zapalonych papierosów, gorącego popiołu, gorących wirów metalowych ani ostrych przedmiotów, takich jak żyłki, igły czy zbite szkło.
8. NIGDY NIE UŻYWAĆ ODKURZACZA W POKŁADZU ZBIORNIKÓW BENZYNY, GAZU, LAKIERU, KLEJU ANI INNYCH WYBUCHOWYCH SUBSTANCJI. Włączanie/ wyłączanie przełącznika zasilania powoduje iskrzenie. Iskrzenie powoduje także komutator silnika. Może to być przyczyną wybuchu.
9. Nigdy nie wciągać odkurzaczem materiałów toksycznych, rakotwórczych, łatwopalnych ani innych materiałów niebezpiecznych, takich jak azbest, arsen, bar, beryl, ołów, pestycydy lub inne materiały niebezpieczne dla zdrowia.
10. Zawsze ustawiać odkurzacza na płaskiej poziomej powierzchni, aby uniknąć jego przypadkowego upadku lub przesunięcia.
11. Nigdy nie używać odkurzacza na zewnątrz podczas deszczu.
12. W przypadku Finlandii ta maszyna nie jest przeznaczona do użycia na zewnątrz w niskich temperaturach.
13. Nie używać w pobliżu źródeł ciepła (pieców itp.).
14. Jeśli powietrze wylotowe jest wprowadzane z powrotem do pomieszczenia, konieczne jest zapewnienie odpowiedniej wymiany powietrza w tym pomieszczeniu. Należy zapoznać się z odpowiednimi przepisami obowiązującymi w danym kraju.
15. Nie blokować otworu zasysania, otworu dmuchawy ani otworów chłodzenia. Zapewniają one chłodzenie silnika. Otwory wentylacyjne powinny być zawsze odsłonięte; w przeciwnym razie dojdzie do przepalenia się silnika w wyniku braku wentylacji.
16. Zawsze stać na pewnym podłożu i trzymywać równowagę.
17. Nie zginać i nie szarpać węża ani nie stawać na nim.
18. W przypadku zauważenia małej skuteczności działania lub innych nietypowych objawów natychmiast wyłączyć odkurzacza.
19. WYJAĆ AKUMULATORY. Gdy odkurzacza nie jest używany, podczas konserwacji oraz wymiany akcesoriów.
20. Po każdym użyciu natychmiast wyczyścić i wykonać konserwację w celu utrzymania urządzenia w idealnym stanie technicznym.
21. STARANIE WYKONYWAĆ CZYNNOŚCI KONSERWACYJNE. Utrzymywać czystość odkurzacza, aby zapewnić lepsze i bezpieczniejsze działanie. Przestrzegać instrukcji wymiany akcesoriów. Utrzymywać rękojeści suche, czyste i niezabrudzone olejem ani smarem.
22. SPRAWDZIĆ USZKODZONE CZĘŚCI. Uszkodzoną osłonę lub inną część należy dokładnie sprawdzić przed dalszym użytkowaniem odkurzacza, aby mieć pewność, że będzie ona poprawnie działać i spełniać swoją funkcję. Należy sprawdzić narzędzie pod kątem nieprawidłowego ustawienia lub zablokowania elementów ruchomych, pęknięć części, zamocowania oraz innych usterek, które mogą mieć wpływ na jego działanie. Osłona lub inne uszkodzone części powinny zostać naprawione lub wymienione przez autoryzowany punkt serwisowy, o ile w instrukcji nie podano inaczej. Uszkodzone przełączniki powinny zostać wymienione w autoryzowanym punkcie serwisowym. Nie używać odkurzacza, jeśli nie działają funkcje przełącznika.
23. Podczas serwisu maszyna powinna być rozmontowywana, czyszczona i serwisowana w sposób uzasadniony ze względów praktycznych, bez stwarzania ryzyka dla personelu konserwacyjnego i innych osób.
24. Przynajmniej raz w roku producent lub poustruowana osoba powinna przeprowadzić kontrolę techniczną urządzenia, polegającą na przykład na sprawdzeniu filtrów pod kątem uszkożeń, szczelności urządzenia i prawidłowego działania mechanizmu kontrolnego.
25. Podczas wykonywania czynności serwisowych lub naprawczych wszystkie zanieczyszczone elementy, których nie można w sposób zadowalający wyczyścić, należy zutylizować; elementy te należy umieścić w nieprzepuszczalnych torbach zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi utylizacji takich odpadów.
26. CZĘŚCI ZAMIENNE. Do wymiany należy używać tylko identycznych części zamiennych.
27. PRZECHOWYWANIE ODKURZACZA. Gdy odkurzacza nie jest używany, należy go przechowywać w pomieszczeniu.
28. Mokre filtry i części wewnętrzne zbiornika cieczy należy wysuszyć przed odłożeniem urządzenia do przechowywania.
29. Z odkurzaczem należy obchodzić się delikatnie. Niedbałe i agresywne użytkowanie może spowodować uszkodzenie nawet najbardziej wytrzymałego odkurzacza.
30. Nie czyścić powierzchni zewnętrznych ani wewnętrznych benzyną, rozpuszczalnikiem ani chemicznymi środkami czyszczącymi. Mogą powstać pęknięcia i odbarwienia.
31. Nie używać odkurzacza w pomieszczeniach zamkniętych, w których występują łatwopalne, wybuchowe lub toksyczne opary farb olejnych, rozpuszczalników, benzyny, niektórych substancji przeciwsmolowych itp. ani w miejscach, w których występuje łatwopalny pył.
32. Odkurzacza ani żadnego innego urządzenia nie wolno obsługiwać, będąc pod wpływem narkotyków lub alkoholu.

33. W ramach podstawowej ochrony nosić gogle lub okulary ochronne z osłonami bocznymi.
34. W miejscach silnie zapyłonych używać maski.
35. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby, w tym dzieci, o ograniczonej sprawności ruchowej, sensorycznej lub umysłowej oraz osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia.
36. Należy zwracać uwagę, aby dzieci nie bawiły się odkurzaczem.
37. Nie wolno obsługiwać odkurzacza ani akumulatorów mokrymi rękami.
38. Zachować szczególną ostrożność podczas sprzątania na schodach.
39. Nie używać odkurzacza jako stołka ani stołu warsztatowego. Urządzenie może się przewrócić i spowodować obrażenia.

#### Użytkowanie narzędzi akumulatorowych i dbałość o nie

1. Akumulator należy ładować wyłącznie przy użyciu określonej przez producenta ładowarki. Ładowarka przeznaczona do jednego typu akumulatora może stwarzać zagrożenie pożarem, gdy będzie używana do ładowania innego akumulatora.
2. Do zasilania elektronarzędzi używać tylko specjalnie do tego celu przeznaczonych akumulatorów. Używanie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko wystąpienia obrażeń ciała lub pożaru.
3. Gdy akumulator nie jest używany, należy zabezpieczyć go przed kontaktem z metalowymi przedmiotami, typu spinacze, monety, klucze, gwoździe, wkręty lub innymi metalowymi drobiazgami, które mogą powodować zwarcie styków akumulatora. Zwarcie styków akumulatora grozi poparzeniami lub pożarem.
4. W niewłaściwych warunkach eksploatacji może dojść do wycieku elektrolitu z akumulatora. Nie należy go dotykać. W razie przypadkowego kontaktu należy przemyć skażoną skórę wodą. W przypadku dostania się elektrolitu do oczu należy dodatkowo skorzystać z porady lekarza. Elektrolit z akumulatora może powodować podrażnienia lub poparzenia.
5. Nie używać uszkodzonego lub przerobionego akumulatora ani narzędzia. Uszkodzone lub przerobione akumulatory mogą działać w nieprzewidywalny sposób i spowodować pożar, wybuch lub obrażenia ciała.
6. Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działanie ognia ani nadmiernej temperatury. Narażenie na ogień lub temperaturę wyższą niż 130°C może spowodować wybuch.
7. Przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia w temperaturze wykraczającej poza zakres określony w instrukcji. Nieprawidłowe ładowanie lub temperatury wykraczająca poza określony zakres mogą spowodować uszkodzenie akumulatora oraz wzrost zagrożenia pożarem.

## ZACHOWAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE.

**⚠️ OSTRZEŻENIE:** NIE WOLNO pozwolić, aby wygoda lub rutyna (nabyta w wyniku wielokrotnego używania urządzenia) zastąpiły ścisłe przestrzeganie zasad bezpieczeństwa obsługi. **NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE** narzędzia lub niestosowanie się do zasad bezpieczeństwa podanych w niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

### Ważne zasady bezpieczeństwa dotyczące akumulatora

1. Przed użyciem akumulatora zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami i znakami ostrzegawczymi na (1) ładowarce, (2) akumulatorze i (3) produkcie, w którym będzie używany akumulator.
2. Nie rozmontowywać ani modyfikować akumulatora. Może to spowodować pożar, przegrzanie lub wybuch.
3. Jeśli czas działania uległ znacznemu skróceniu, należy natychmiast przerwać pracę. Może bowiem dojść do przegrzania, ewentualnych poparzeń, a nawet eksplozji.
4. W przypadku przedostania się elektrolitu do oczu, przemyć je czystą wodą i niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską. Może on bowiem spowodować utratę wzroku.
5. Nie doprowadzać do zwarcia akumulatora:
  - (1) Nie dotykać styków materiałami przewodzącymi prąd.
  - (2) Unikać przechowywania akumulatora w pojemniku z metalowymi przedmiotami, takimi jak gwoździe, monety itp.
  - (3) Chronić akumulator przed deszczem lub wodą. Zwarcie prowadzi do przepływu prądu elektrycznego o dużym natężeniu i przegrzania akumulatora, co w konsekwencji może grozić poparzeniami a nawet awarią urządzenia.
6. Narzędzia i akumulatora nie wolno przechowywać ani używać w miejscach, w których temperatura osiąga bądź przekracza 50°C (122°F).
7. Akumulatorów nie wolno spalać, również tych poważnie uszkodzonych lub całkowicie zużytych. Akumulator może eksplodować w ogniu.
8. Nie należy przecinać ani zginać akumulatora, wbić w niego gwoździ, rzucać nim, upuszczać, ani uderzać akumulatorem o twarde objekty. Takie działanie może spowodować pożar, przegrzanie lub wybuch.
9. Nie wolno używać uszkodzonego akumulatora.
10. Stanowiące wyposażenie akumulatory litowo-jonowe podlegają przepisom dotyczącym produktów niebezpiecznych. Na potrzeby transportu komercyjnego, np. świadczony przez firmy trzecie czy spedycyjne, należy przestrzegać specjalnych wymagań w zakresie pakowania i oznaczania etykietami. Przygotowanie produktu do wysyłki wymaga skonsultowania się ze specjalistą ds. materiałów niebezpiecznych. Należy także przestrzegać przepisów krajowych, które mogą być bardziej szczegółowe. Zakleić taśmą lub zaślepić otwarte styki akumulatora oraz zabezpieczyć go, aby nie mógł się przesuwać w opakowaniu.

11. Jeśli zajdzie konieczność utylizacji akumulatora, należy wyjąć go z narzędzia i przekazać w bezpieczne miejsce. Postępować zgodnie z przepisami lokalnymi dotyczącymi utylizacji akumulatorów.
12. Używać akumulatorów tylko z produktami określonymi przez firmę Makita. Zastosowanie akumulatorów w niezgodnych produktach może spowodować pożar, przegrzanie, wybuch lub wyciek elektrolitu.
13. Jeśli narzędzie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego akumulator.
14. Przed użyciem akumulatora i po jego użyciu akumulator może pozostawać nagrzany, co może spowodować poparzenia lub poparzenia w niskiej temperaturze. Z gorącym akumulatorem należy obchodzić się ostrożnie.
15. Nie należy dotykać styku narzędzia bezpośrednio po jego użyciu, ponieważ może on być na tyle gorący, że spowoduje oparzenia.
16. Nie należy dopuszczać, aby wióry, kurz lub brud gromadziły się na stykach, w otworach i rowkach akumulatora. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru, wybuchu lub uszkodzenia narzędzia lub akumulatora, co może spowodować oparzenia lub obrażenia ciała.
17. Jeśli narzędzie nie jest przeznaczone do użytku w pobliżu linii wysokiego napięcia, nie należy korzystać z akumulatora w ich sąsiedztwie. Może to spowodować nieprawidłowości w działaniu lub uszkodzenie narzędzia lub akumulatora.
18. Przechowywać akumulator w miejscu niedostępnym dla dzieci.

## ZACHOWAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE.

**▲PRZESTROGA:** Używać wyłącznie oryginalnych akumulatorów firmy Makita. Używanie nieoryginalnych akumulatorów firm innych niż Makita lub akumulatorów, które zostały zmodyfikowane, może spowodować wybuch akumulatora i pożar, obrażenia ciała oraz zniszczenie mienia. Stanowi to również naruszenie warunków gwarancji firmy Makita dotyczących narzędzia i ładowarki.

## Wskazówki dotyczące zachowania maksymalnej trwałości akumulatora

1. Akumulator należy naładować zanim zostanie do końca rozładowany. Po zauważeniu spadku mocy narzędzia należy przerwać pracę i naładować akumulator.
2. Nie wolno ładować powtórnie w pełni naładowanego akumulatora. Przeładowanie akumulatora skraca jego trwałość.
3. Akumulator należy ładować w temperaturze pokojowej w przedziale 10–40°C (50–104°F). W przypadku gorącego akumulatora przed przystąpieniem do ładowania należy poczekać, aż ostygnie.
4. Jeśli akumulator nie jest używany, należy go wyjąć z narzędzia lub ładowarki.
5. Akumulatory niklowo-wodorkowe należy naładować po okresie długiego nieużytkowania (dłuższego niż sześć miesięcy).

## OPIS CZĘŚCI

- Rys.1: 1. Zespół górny 2. Pływak 3. Kosz pływaka 4. Filtr z tkaniny 5. Zbiornik

## OPIS DZIAŁANIA

**▲PRZESTROGA:** Przed przystąpieniem do regulacji lub przeglądu urządzenia upewnić się, że jest ono wyłączone, a akumulatory zostały wyjęte.

## Wkładanie i wyjmowanie akumulatora

**▲PRZESTROGA:** Przed włożeniem lub wyjęciem akumulatorów należy zawsze wyłączyć urządzenie.

**▲PRZESTROGA:** Podczas wkładania lub wyjmowania akumulatorów należy mocno trzymać odkurzacz i akumulatory. W przeciwnym razie mogą się one wyslizgnąć z rąk, powodując uszkodzenie odkurzacza i akumulatorów oraz obrażenia ciała.

**▲PRZESTROGA:** Zachować ostrożność, aby podczas otwierania lub zamykania pokrywy akumulatora nie przytrzasnąć palców. Niezastosowanie się do tej zasady może spowodować obrażenia ciała.

Odkurzacz ma dwa gniazda akumulatora. Dzięki dwóm identycznym akumulatorom zamontowanym równolegle można wydłużyć czas pracy w jednym lub kilku cyklach użycia, bez konieczności przerywania pracy na ładowanie akumulatorów. Odkurzacz działa również z jednym akumulatorem, więc można wybrać, czy będzie używany z dwoma akumulatorami czy z jednym, odpowiednio do potrzeb.

- Rys.2: 1. Gniazdo akumulatora po lewej stronie 2. Gniazdo akumulatora po prawej stronie

### Z dwoma akumulatorami

Ciągła praca z dwoma akumulatorami zapewni dłuższy czas pracy i bardziej efektywne czyszczenie. Kiedy pierwszy akumulator rozładowuje się, odkurzacz automatycznie przełącza źródło zasilania, dzięki czemu kontynuuje pracę z użyciem drugiego akumulatora.

**WSKAZÓWKA:** Gniazdo akumulatora po lewej stronie (patrz od przodu odkurzacza) ma pierwszeństwo przed gniazdem akumulatora po prawej stronie. Gniazdo akumulatora po prawej stronie zostanie zidentyfikowane jako źródło zasilania tylko wtedy, gdy w gnieździe akumulatora po lewej stronie nie ma akumulatora lub jeśli akumulator w gnieździe po lewej stronie będzie prawie rozładowany.

**WSKAZÓWKA:** Akumulator znajdujący się w gnieździe po lewej stronie można wyjąć i naładować po przełączeniu źródła zasilania odkurzacza z gniazda akumulatora po lewej stronie na gniazdo zasilania po prawej, bez konieczności przerywania pracy. Aby po włożeniu ponownie naładowanego akumulatora z powrotem przypisać pierwszeństwo do gniazda akumulatora po lewej stronie, należy zrestartować odkurzacz.

## Z jednym akumulatorem

Źródłem zasilania może być tylko jeden akumulator, zamontowany w gnieździe akumulatora po prawej lub lewej stronie. Odkurzacz automatycznie określi, które gniazdo akumulatora jest dostępne, odpowiednio do warunków pracy.

### Wkładanie i wyjmowanie

Aby włożyć akumulatory, należy najpierw zwoić blokadę i otworzyć pokrywę akumulatora. Następnie należy wsunąć akumulatory.

► **Rys.3:** 1. Błokada 2. Pokrywa akumulatora

Wy różnaczyć występy na akumulatorach z rowkami w obudowie akumulatora i wsunąć je na swoje miejsce. Akumulatory należy wsunąć do oporu, aż zatrząsną się na miejscu, co jest sygnalizowane delikatnym kliknięciem. Należy wówczas zablokować pokrywę akumulatora.

► **Rys.4:** 1. Akumulator 2. Przycisk

Aby wyciągnąć akumulatory, należy wysunąć je z obudowy, naciskając i przytrzymując przyciski znajdujące się w ich przedniej części.

**⚠ PRZESTROGA:** Akumulator należy zawsze wkładać do końca. W przeciwnym razie może on przypadkowo wypaść z urządzenia, powodując obrażenia u operatora lub osób postronnych.

**⚠ PRZESTROGA:** Nie wkładać akumulatora na siłę. Jeśli akumulator nie daje się swobodnie wsunąć, oznacza to, że został włożony nieprawidłowo.

**WSKAZÓWKA:** Kiedy odkurzacz przelącza źródło zasilania z pierwszego akumulatora na drugi, może wymagać tymczasowego wstrzymania pracy, co spowoduje zmniejszenie siły ssania. Należy pamiętać, że nie jest to usterką i odkurzacz wznowi działanie niezwłocznie po wstrzymaniu.

## Wskazanie stanu naładowania akumulatora

Nacisnąć przycisk kontrolny na akumulatorze w celu wyświetlenia stanu naładowania akumulatora. Lampki wskaźnika zaświecą się przez kilka sekund.

► **Rys.5:** 1. Lampki wskaźnika 2. Przycisk kontrolny

Lampki wskaźnika			Pozostała energia akumulatora
Świeci się	Wyłączony	Miga	
■ ■ ■ ■			75–100%
■ ■ ■ □			50–75%
■ ■ □ □			25–50%
■ □ □ □			0–25%
▣ □ □ □			Naładować akumulator.
■ ■ □ □			Akumulator może nie działać poprawnie.
□ □ ■ ■			

**WSKAZÓWKA:** Zależnie od warunków użytkowania i temperatury otoczenia, wskazywany poziom może nieznacznie się różnić od rzeczywistego stanu naładowania akumulatora.

**WSKAZÓWKA:** Pierwsza (skrajnie po lewej stronie) lampka wskaźnika miga, gdy układ zabezpieczenia akumulatora jest aktywny.

## Wskaźniki akumulatorów na panelu sterowania

Pozostały stan naładowania akumulatora można odczytać w dowolnym czasie na panelu sterowania. Należy nacisnąć przycisk kontrolny; wówczas wskaźniki odpowiednio po lewej i prawej stronie wskażą poziomy naładowania akumulatorów.

► **Rys.6:** 1. Wskaźniki akumulatorów 2. Przycisk kontrolny

► **Rys.7**

Stan wskaźnika akumulatora			Stan naładowania akumulatora
Włączony	Wyłączony	Miga	
			50% do 100%
			20% do 50%
			0% do 20%
			Naładować akumulator.
			Akumulator nie został włożony

**WSKAZÓWKA:** Wskaźniki akumulatorów będą również aktywowane, kiedy odkurzacz rozpoczyna działanie lub przelącza źródło zasilania.

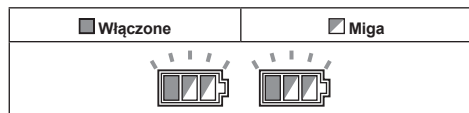
## Układ zabezpieczający urządzenia/akumulatora

Urządzenie jest wyposażone w układ zabezpieczający urządzenie/akumulatora. Układ automatycznie odcina zasilanie silnika w celu wydłużenia trwałości urządzenia i akumulatora. Urządzenie zostanie automatycznie zatrzymane podczas pracy w następujących sytuacjach związanych z urządzeniem lub akumulatorem:

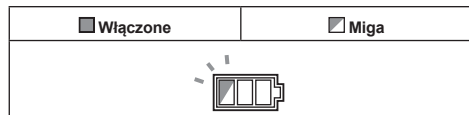
### Zabezpieczenie przed przeciążeniem

W przypadku użytkowania urządzenia/akumulatora w sposób powodujący nadmiernie wysoki pobór prądu urządzenie zostanie automatycznie zatrzymane. W takiej sytuacji należy wyłączyć urządzenie i zaprzestać wykonywania czynności powodującej jego przeciążenie. Następnie należy włączyć urządzenie w celu ponownego uruchomienia.

## Zabezpieczenie przed przegrzaniem



W przypadku przegrzania urządzenie zostanie automatycznie zatrzymane, a wskaźniki obu akumulatorów zaczną migać. W takiej sytuacji przed ponownym włączeniem należy poczekać, aż urządzenie ostygnie.



Jeśli akumulator ulegnie przegrzaniu, urządzenie zatrzyma się automatycznie i wskaźnik przegrzanego akumulatora zacznie migać. W takiej sytuacji przed ponownym włączeniem urządzenia należy poczekać, aż akumulator ostygnie.

## Zabezpieczenie przed nadmiernym rozładowaniem

Gdy stan naładowania akumulatora spadnie, urządzenie zostanie automatycznie zatrzymane. Jeśli urządzenie nie działa pomimo przełączenia, należy wyjąć akumulatory z urządzenia i je naładować.

## Inne zabezpieczenia

Układ zabezpieczający jest przeznaczony do ochrony przed innymi przyczynami, które mogą doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i umożliwiania jego automatyczne zatrzymanie. Należy wykonać poniższe kroki, aby usunąć przyczyny tymczasowego wstrzymania lub zatrzymania pracy urządzenia.

1. Wyłączyć urządzenie, a następnie włączyć je ponownie w celu zrestartowania.
2. Naładować akumulatory lub zastąpić je (lub jeden z nich) naładowanymi akumulatorami.
3. Pozostawić urządzenie i akumulator (akumulatory) do ostygnięcia.

Jeśli przywrócenie działania układu zabezpieczającego nie przynosi pozytywnych efektów, należy skontaktować się z centrum serwisowym Makita.

## Działanie przełącznika

### Włączanie odkurzacza

1. Ustawić przełącznik gotowości w położeniu „I” (włączenie), aby odkurzacz znajdował się w trybie gotowości.
2. Nacisnąć przycisk zasilania.  
Aby przełączyć odkurzacz z powrotem w tryb gotowości, należy ponownie nacisnąć przycisk zasilania.

### Wyłączanie odkurzacza

Należy wykonać jeden z poniższych kroków.

- Nacisnąć przycisk zasilania, aby ponownie ustawić odkurzacz w trybie gotowości, a następnie ustawić przełącznik gotowości w położeniu „O” (wyłączenie).
- Przetawić przełącznik gotowości w położenie „O” (wyłączenie).

## Regulacja siły ssania

Siłę ssania można regulować stosownie do potrzeb.

- Przekręcić pokrętko regulacji siły ssania w lewo, aby zredukować siłę ssania.
- Przekręcić pokrętko regulacji siły ssania w prawo, aby zwiększyć siłę ssania.

► **Rys.8:** 1. Przełącznik gotowości 2. Przycisk zasilania 3. Pokrętko regulacji siły ssania

## Automatyczne wyłączenie ssania podczas pracy odkurzacza na mokro

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Nie używać przez dłuższy czas z działającym pływakiem. Używanie odkurzacza z działającym pływakiem przez dłuższy czas może spowodować przegrzanie, a w rezultacie odkształcenie obudowy odkurzacza.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Odkuraczem nie wolno zbierać piany ani płynów zawierających mydło. Może to doprowadzić do wydostawania się piany przez wylot powietrza przed zadziałaniem pływaka. Kontynuowanie użycia w takich warunkach może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym i uszkodzenia odkurzacza.

Funkcja automatycznego wyłączenia ssania działa tylko wtedy, gdy odkurzacz jest używany z pływakiem i koszem pływaka.

Odkurzacz został wyposażony w mechanizm pływakowy zapobiegający przedostaniu się wody do silnika w przypadku zbierania dużych ilości wody. Gdy zbiornik zapelni się, a odkurzacz przestanie zbierać wodę, należy wyłączyć go i opróżnić zbiornik.

## Blokowanie i odblokowywanie kółek

Tylne kółka można zablokować za pomocą ograniczników, dzięki czemu odkurzacz nie będzie się poruszał. Aby zablokować kółko, należy ręcznie przesunąć dźwignię ogranicznika w dół; aby zwolnić blokadę, należy podnieść dźwignię.

► **Rys.9:** 1. Kółko 2. Dźwignia ogranicznika 3. Pozycja ODBLOKOWANIA 4. Pozycja ZABLOKOWANIA

**WSKAZÓWKA:** Podczas przesuwania odkurzacza kółko powinno być odblokowane. Przesuwanie odkurzacza z zablokowanym kółkiem może doprowadzić do jego uszkodzenia.

## Uchwyt do przenoszenia

**⚠ PRZESTROGA:** Podnosić i przenosić urządzenie z zachowaniem ostrożności. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia.

Odkurzacz należy przenosić, trzymając go za uchwyt w zespole górnym. Jeśli uchwyt nie jest używany, można go schować w zespole górnym.

► **Rys.10**

# MONTAŻ

**⚠ PRZESTROGA:** Przed przystąpieniem do wszelkich prac konserwacyjnych przy urządzeniu należy upewnić się, że jest ono wyłączone oraz że akumulatory zostały wyjęte.

**⚠ PRZESTROGA:** Zawsze podczas montażu lub konserwacji należy nosić maskę przeciwpyłową.

## Zakładanie filtra pyłu (HEPA) oraz filtra wstępnego (do pyłu suchego)

### Akcesoria opcjonalne

**⚠ PRZESTROGA:** Nigdy nie należy zbierać wody ani innych cieczy bądź mokrego pyłu podczas korzystania z filtra pyłu. Może to spowodować uszkodzenie filtra pyłu.

Aby użyć filtra pyłu:

1. Poluzować śruby zabezpieczające kosz pływaka, a następnie wyjąć śruby, kosz pływaka i pływak z zespołu górnego.  
▶ **Rys.11:** 1. Śruba 2. Kosz pływaka 3. Pływak 4. Zespół górny
2. Wyjąć filtr z tkaniny ze zbiornika.  
▶ **Rys.12:** 1. Filtr z tkaniny 2. Zbiornik
3. Umieścić filtr wstępny w zbiorniku, wyrównując oznaczenia położenia montażu na filtrze wstępnym i zbiorniku.
4. Umieścić przepustnicę w filtrze wstępnym, a następnie umieścić filtr pyłu nad przepustnicą, wyrównując oznaczenia położenia montażu na filtrze pyłu i filtrze wstępnym.
5. Zamocować zespół górny nad zbiornikiem i zabezpieczyć zatrzaskami blokady.  
▶ **Rys.13:** 1. Zespół górny 2. Filtr pyłu (HEPA) 3. Przepustnica 4. Filtr wstępny 5. Zbiornik 6. Oznaczenie pozycji montażowej

**UWAGA:** Przed użyciem filtra pyłu należy się zawsze upewnić, że jest założony filtr wstępny i przepustnica. Nie należy zakładać samego filtra pyłu.

## Zakładanie filtra wody

### Akcesoria opcjonalne

**UWAGA:** Nigdy nie należy zbierać wody ani mokrego pyłu bez pływaka i filtra z tkaniny lub filtra wody.

**UWAGA:** W przypadku zbierania mokrego pyłu należy upewnić się, że w odkurzaczu zamontowano kosz pływaka oraz pływak.

**UWAGA:** Podczas zakładania filtra wody do zbiornika należy go dobrze osadzić w otworze zbiornika, aby zaczep filtra wody był ściśle dopasowany do otworu, a pomiędzy filtrem a zbiornikiem nie było szczeliny.

Do zbierania tylko wody lub mokrego pyłu lepiej sprawdzi się filtr wody niż filtr z tkaniny.

Podczas zakładania filtra wody należy wyrównać jego oznaczenie pozycji montażowej z oznaczeniem na zbiorniku.

▶ **Rys.14:** 1. Filtr wody 2. Zbiornik 3. Oznaczenie pozycji montażowej

**WSKAZÓWKA:** W przypadku częstego zbierania większych ilości wody zalecane jest używanie filtra wody. W przeciwnym razie w przypadku korzystania z filtra z tkaniny siła ssania może być obniżona.

## Zakładanie worka papierowego

### Akcesoria opcjonalne

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem worka papierowego należy upewnić się, że założony jest filtr z tkaniny lub filtr wstępny. Niezastosowanie filtra z tkaniny / filtra wstępnego może spowodować hałas odbiegający od normy oraz przegrzanie odkurzacza prowadzące do pożaru.

**UWAGA:** Nigdy nie należy zbierać wody ani innych cieczy bądź mokrego pyłu podczas korzystania z worka papierowego. Może to spowodować uszkodzenie worka papierowego.

**UWAGA:** W przypadku użycia filtra z tkaniny należy upewnić się, że do zespołu górnego przymocowany jest pływak i kosz pływaka.

**UWAGA:** W przypadku użycia filtra wstępnego należy upewnić się, że zamontowano filtr pyłu i przepustnicę.

1. Rozłożyć worek papierowy.
2. Dopasować otwór worka papierowego do wlotu pyłu w zbiorniku.
3. Włożyć worek papierowy do zbiornika, tak aby otwarcie kartonu zaczęło się o uchwyt worka papierowego.  
▶ **Rys.15:** 1. Worek papierowy 2. Otwarcie kartonu 3. Uchwyt worka papierowego 4. Wlot pyłu

## Zakładanie worka polietylenowego

Po założeniu w zbiorniku worka polietylenowego można łatwo opróżnić zbiornik bez ubrudzenia rąk.

Należy umieścić worek polietylenowy nad zbiornikiem i wsunąć jedną stronę górnej krawędzi worka po stronie otwarcia pomiędzy płytkę uchwyty i przednią ścianę zbiornika.

▶ **Rys.16:** 1. Płytkę uchwyty 2. Przednia ściana zbiornika 3. Worek polietylenowy

Rozłożyć pozostałe krawędzie worka na zewnątrz górnych występów zbiornika. Umieścić filtr z tkaniny lub filtr wstępny nad workiem polietylenowym, aby dokładnie zamocować otwarcie worka.

▶ **Rys.17:** 1. Filtr z tkaniny / filtr wstępny

**WSKAZÓWKA:** Można używać zwykłych worków polietylenowych dostępnych w sklepach. Zalecany jest worek o grubości co najmniej 0,04 mm.

**WSKAZÓWKA:** Zbyt duża ilość pyłu może łatwo rozerwać worek, należy więc uważać, aby go nie przepelnić.

## Opróżnianie zbiornika z workiem polietylenowym

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Przed opróżnieniem zbiornika należy zawsze upewnić się, że odkurzacz jest wyłączony oraz że zostały wyjęte akumulatory. Nieprzestrzeganie tej zasady może spowodować porażenie prądem elektrycznym i poważne obrażenia.

**UWAGA:** Uważać, aby nie uderzyć ze zbyt dużą siłą kosza pływaka i zbiornika. W przeciwnym razie może dojść do odkształcenia lub uszkodzenia części.

**UWAGA:** Zbiornik należy opróżniać co najmniej raz dziennie; zależy to jednak od ilości pyłu zebranego w zbiorniku. W przeciwnym razie siła ssania spadnie i może dojść do uszkodzenia silnika.

**UWAGA:** Podczas opróżniania zbiornika nie należy chwycić za zatrzaski lub zaczepy. Chwytywanie za zatrzaski lub zaczepy może doprowadzić do ich złamania.

Zwolnić zatrzaski blokady i wyjąć zespół górny ze zbiornika. Wytrząsnąć kurz z filtra z tkaniny lub filtra wstępnego przed wyjęciem filtra ze zbiornika.

Następnie wyjąć worek polietylenowy ze zbiornika, zasłaniając ręką otwarcie worka.

► **Rys.18:** 1. Worek polietylenowy 2. Zbiornik

**WSKAZÓWKA:** Ostrożnie wyjąć worek polietylenowy ze zbiornika, aby uniknąć jego porysowania lub przedarcia przez krawędzie wewnątrz zbiornika.

**WSKAZÓWKA:** Wyjąć worek polietylenowy, zanim całkowicie się zapelni. Zbyt duża ilość pyłu w zbiorniku może spowodować rozerwanie worka.

## Montowanie zaczepu wielofunkcyjnego

Należy użyć zaczepu wielofunkcyjnego do zamocowania węża, akcesoriów i przystawek, które nie są używane — zaczep pozwala na ich szybkie wyjęcie, odpowiednio do potrzeb.

► **Rys.19**

Umieścić zaczep wielofunkcyjny nad podstawą mocującą z tyłu odkurzacza, ustawiając szyny na zaczepie wielofunkcyjnym wzdłuż rowków w podstawie mocującej.

► **Rys.20:** 1. Zaczep wielofunkcyjny 2. Podstawa mocująca

## Instalowanie adaptera MAKPAC

### Akcesoria opcjonalne

Możliwe do podłączania i mocowania kaskadowo kasety do przechowywania MAKPAC można zamocować u góry odkurzacza za pomocą opcjonalnego adaptera. Kasety są dostępne w wielu rozmiarach i wzorach, dopasowanych do preferencji użytkownika.

Umieścić zaczep podstawy mocującej nad uchwytem odkurzacza, tak aby jego powierzchnia mocująca była skierowana w górę, kiedy uchwyt jest składany do położenia zamkniętego.

► **Rys.21:** 1. Zaczep podstawy mocującej 2. Powierzchnia mocująca 3. Uchwyt

Zamontować adapter MAKPAC do zaczepu podstawy mocującej i połączyć je za pomocą czterech dostarczonych śrub.

► **Rys.22:** 1. Adapter MAKPAC 2. Zaczep podstawy mocującej 3. Śruba

Podnieść pręt i dokręcić pokrętło, aby przygotować instalację kaset MAKPAC w odkurzaczu.

► **Rys.23:** 1. Pręt 2. Pokrętło

**WSKAZÓWKA:** Szczegóły dotyczące instalowania kaset MAKPAC zawierają instrukcje dostarczone z adapterem MAKPAC i kasetami.

## Podłączanie węża

**UWAGA:** Nigdy nie należy zginać węża na siłę ani go ścisnąć. Nigdy nie należy ciągnąć odkurzacza za wąż. Zginanie, ściskanie i ciągnięcie węża może spowodować jego rozerwanie lub odkształcenie.

**UWAGA:** Do zbierania większych odpadów, takich jak wióry ze strugarki, kawałki betonu itp., należy użyć węża o średnicy wewnętrznej 38 mm (wyposażenie dodatkowe). Użycie węża o średnicy wewnętrznej 28 mm (wyposażenie dodatkowe) może doprowadzić do zatkania i uszkodzenia węża.

### Podłączenie do odkurzacza

Włożyć końcówkę węża do wlotu pyłu (wlotu węża) odkurzacza, a następnie obrócić w prawo, aż do zablokowania.

► **Rys.24:** 1. Wąż 2. Wlot pyłu (wlot węża)

### Połączenia z narzędziami roboczymi (W zależności od kraju)

Po podłączeniu odkurzacza do dowolnego dostępnego narzędzia roboczego kompatybilnego z odkurzaczem działa on jako przystawka do odsysania pyłu dla elektronarzędzi.

Należy wybrać jedną z przednich złączek lub jeden z łączników (wyposażenie opcjonalne), najlepiej dopasowaną do modelu narzędzia. Umieścić złączki lub łącznik, odpowiednio do potrzeb, pomiędzy przednim końcem węża odkurzacza i portem do odsysania pyłu w narzędziu.

► **Rys.25:** 1. Przednie złączki lub łącznik 2. Wąż odkurzacza 3. Elektronarzędzie 4. Odkurzacz

## Zakładanie lub zdejmowanie przystawek odkurzacza

**⚠ PRZESTROGA:** Po założeniu przystawki sprawdzić, czy została dobrze zamocowana. Jeśli przystawka jest zamocowana nieprawidłowo, może się odcepić i spowodować obrażenia ciała.

## W przypadku użycia przystawki bez funkcji blokady

### Akcesoria opcjonalne

Umieścić przystawkę w otworze zasysania odkurzacza, wciskając ją i przykręcając na miejscu.

Po zakończeniu użycia ręcznie przekręcić i wyciągnąć przystawkę z otworu zasysania.

► **Rys.26**

## Przystawki z funkcją blokady

### Akcesoria opcjonalne

**UWAGA:** Podczas zakładania przystawki z funkcją blokady należy dopasować przycisk zwalniający z zaczepem przystawki. Jeśli nie zostaną dopasowane, przystawka nie zostanie zablokowana i może wypaść z odkurzacza.

Wcisnąć przystawkę do otworu zasysania w odkurzaczu, aż do kliknięcia.

Aby wyjąć przystawkę, należy ją wyciągnąć, jednocześnie naciskając przycisk blokady.

- **Rys.27:** 1. Otwór zasysania z funkcją blokady  
2. Przycisk zwalniający 3. Przystawka z funkcją blokady

**WSKAZÓWKA:** Przystawka z funkcją blokady może być zamocowana tylko w przypadku użycia otworu zasysania z funkcją blokady.

- **Rys.28:** 1. Przystawka z funkcją blokady 2. Otwór zasysania z funkcją blokady 3. Otwór zasysania bez funkcji blokady

## Regulacja długości wysuwanej rury przedłużającej

### Akcesoria opcjonalne

Wysuwana rura przedłużająca pozwala na uzyskanie mniejszych i większych długości. Umożliwia czyszczenie trudno dostępnych miejsc i zapewnia komfortowe opcje ustawień.

Można wsuwać i wysuwać rurę wysuwaną, aby zmienić długość rury, jednocześnie naciskając i przytrzymując przycisk wysuwania.

Zwolnić przycisk wysuwania, aby zablokować rurę wysuwaną w wybranym położeniu.

- **Rys.29:** 1. Rura wysuwana 2. Przycisk wysuwania

## KONSERWACJA

**⚠ PRZESTROGA:** Przed przystąpieniem do przeglądu urządzenia lub jego konserwacji upewnić się, że jest ono wyłączone, a akumulatory wyjęte.

**UWAGA:** Nie stosować benzyny, rozpuszczalników, alkoholu itp. środków. Mogą one powodować odbarwienia, odkształcenia lub pęknięcia.

W celu zachowania odpowiedniego poziomu BEZPIECZEŃSTWA i NIEZAWODNOŚCI produktu wszelkie naprawy i różnego rodzaju prace konserwacyjne lub regulacje powinny być przeprowadzane przez autoryzowany lub fabryczny punkt serwisowy narzędzi Makita, zawsze z użyciem oryginalnych części zamiennych Makita.

## Przechowywanie akcesoriów

Akcesoria i przystawki, które nie są używane, takie jak dysze i szczotki, można zamocować i przechowywać z użyciem zaczepu wielofunkcyjnego, znajdującego się z tyłu odkurzacza.

- **Rys.30:** 1. Zaczep wielofunkcyjny 2. Akcesoria i przystawki, które nie są używane

W przypadku krótszych przerw w pracy odkurzacza rury (z zainstalowanym opcjonalnym ogranicznikiem) można umieścić w uchwycie.

- **Rys.31:** 1. Ogranicznik (wyposażenie opcjonalne)  
2. Uchwyt rury

Waż można zwinąć w duże pętle i przechowywać na obudowie lub uchwycie odkurzacza. Połączyć oba końce węża, aby utworzyć pętlę i zaczepić je na podniesionym uchwycie. Alternatywnie, przytrzymać za tylny koniec zamocowany w otworze węża i zaczepić pętlę na zaczepie wielofunkcyjnym, przewijając luźny koniec.

- **Rys.32**

- **Rys.33**

## Czyszczenie filtra z tkaniny

Systematycznie czyścić filtr z tkaniny, ponieważ zatłakany filtr z tkaniny może być przyczyną słabej wydajności ssania.

Co jakiś czas ręcznie wytrzeć i wytrząsnąć kurz z filtra z tkaniny.

- **Rys.34:** 1. Filtr z tkaniny

## Czyszczenie filtra pyłu (HEPA) i filtra wstępnego

### Akcesoria opcjonalne

Systematycznie czyścić filtr pyłu, filtr wstępny i przepustnicę, ponieważ zatłakane filtry i przepustnica mogą być przyczyną słabej wydajności ssania.

Systematycznie ręcznie wycierać i wytrząsać kurz z filtrów i przepustnicy.

Co pewien czas należy umyć filtr pyłu w wodzie, wypłukać i dokładnie wysuszyć przed ponownym użyciem. Nigdy nie należy prać filtrów w pralce.

- **Rys.35**

**WSKAZÓWKA:** Filtra pyłu, filtra wstępnego ani przepustnicy nie należy skrobać żadnymi twardymi przedmiotami, np. szczotką czy łopatką.

**WSKAZÓWKA:** Filtry z biegiem czasu zużywają się. Zalecane jest posiadanie kilku zapasowych.



# AKCESORIA OPCJONALNE

**⚠ PRZESTROGA:** Zaleca się stosowanie wymienionych akcesoriów i przystawek razem z narzędziem Makita opisanym w niniejszej instrukcji.

Stosowanie innych akcesoriów lub przystawek może być przyczyną obrażeń ciała. Akcesoria lub przystawki należy wykorzystywać tylko zgodnie z ich przeznaczeniem.

W razie potrzeby wszelkiej pomocy i szczegółowych informacji na temat niniejszych akcesoriów udziela Państwu lokalne punkty serwisowe Makita.

- Wąż
- Przednie złączki (22, 24, 38)
- Rura prosta
- Rura przedłużająca
- Końcówka szczelinowa
- Szczotka okrągła
- Filtr pyłu, HEPA (do pyłu suchego)
- Przepustnica
- Filtr wstępny
- Filtr wody
- Filtr z tkaniny
- Komplet końcówek
- Wygięta rura
- Worek polietylenowy
- Worek papierowy
- Adapter MAKPAC
- Oryginalny akumulator i ładowarka firmy Makita

**WSKAZÓWKA:** Niektóre pozycje znajdujące się na liście mogą być dołączone do pakietu narzędziowego jako akcesoria standardowe. Mogą to być różne pozycje, w zależności od kraju.

**Makita Europe N.V.** Jan-Baptist Vinkstraat 2,  
3070 Kortenberg, Belgium

**Makita Corporation** 3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

[www.makita.com](http://www.makita.com)

885912A979 EN, PL, HU, SK, CS, UK, RO, DE 20210615
---